

*porédno*  
u

Vestitus, bekleidet. oblějzhen, ogvántan, oprá-  
len. male vestitus. übel bekleidet. porédnu ob-  
lějzhen. vestitus vestem. mit einem kleid beklei-  
det. s'énim gvántam oblějzhen.

HIPOLIT: Dict. I, 707

poredno  
u

Obenhiu lehrnen. Je porednu vuzhiti. obiter  
discere.

HIPOLIT: Dict. II, 135

porédno  
u

Fenuitor. Adv. schlechtlich. tendü, obögu,  
porédnu.

HIPOLIT: Dict. I, 662

*poredno*  
-u

Perfunctorie. Adv. saumseliglich. nemárnu  
šnebívnu takù inu takù, porédnu, šhleht, neflíšsig.

HIPOLIT: Dict. I , 450

porédno  
u

Iejune. Adu. vnkräftiglich, schlechtlich.  
nekräftnu, slabù, madlù, flozhéstu, porédnu.

porédnu  
u

Sicce. Adv. das weder saft noch kraft hat. kar  
néjma shónfta nikàr kráfti: sùshnu, osùshnu, suhù,  
na sùhim, porédnu.

porédno  
u

Superficiarie. Adv. Von aussen, obenhin. od  
fúnaj, énu málu, porédnu, faníkernu.

HIPOLIT: Dict. ! , 644

porédno  
u

Gullatus, dor da leid tragf. vblechb. porédno  
gvántan, zhénne ali trívarovku ogvántan.

HIPOLIT: Dict. I, 529



poredno  
"u

Sublego, oberhien, schnell lesen. heimlich cut v  
führen. auffassen. porednu, im hitre brati,  
spodaj brati, v'zhlási ter v'zhlási brati.  
ovri'vshi odpelláti, gori polbrati, polerati.

HIPOLIT: Dict. I, 633 11

porédno  
u

Exigue. Adu. wenig, kleinfüeglich. málu,  
májhenu, májzenu, porédnu, flozhéstu.

porédno  
u

Exciliter. Adu. schlechtlich. porédnu, schlecht.

porédno  
u

Defunctorie, Adv. schlechtiglich, hülfälliglich,  
obenhin. porédno, nemáru, toshlívnu,  
P'enínnu videshu, saníkeru.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisk), 170

po redkem - po redko

Selten, nicht oft. rejdku, málukadaj, réjdu-  
krat, po rejdkim, níkar po góftim. Raro, per-  
raro, insolenter et raro, non saepe.

porédnost

Unachtbarkeit. neshlahtnúft, porédnoft, ne-  
ftimávnoft, neahtlívoft. ignobilitas, hu-  
militas, generis obfcuritas.

*porédnost*

Nachgültigkeit, geringheit. maluvrédnost,  
slozhéftnost, porédnost, neshláhtnost. vi-  
litas, ignobilitas, obscuritas.

*porédnost*

Vilitas, wolfeile. Vnachtbarkeit. láchka zéjna,  
dóber kup. maluvrédnost, porédnost, flozhéstost  
ene rizhý.



porednost

Exiguïtas, Kleinfügigkeit, kleine. porednost,  
máxenosť, máženosť, pomáňkajne.

HIPOLIT: Dict. I., 223

3

*poradnost*

Exilitas, dünne, geringheit. tenküst, poréd-  
nost, májhenost.

poréps

Equus, ein Ross, Pferd. en Royn, pafthib,  
poréps.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 217

*porerati*

Subnervo, lähmen. okrúlití, shántoviga sturítí, fhýle podréfati, glésne poréjfatí, ali naréjfatí.

porerati

Ancora,  
praecidere ancoras. die Ankerseile abhauen.  
te fūline shelj'sniga marhba porj'sati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

*porerati*

Lezen, Verlezen. poréjsati, râniti.  
laedere, vulnerare.

*porerati*

Vulnero, Verwunden. rániti, poshkóditi, poréjfatí,  
poséjkati. vulnerare aliquem ferro. einen mit dem  
schwert Verwunden. éniga is mézham rániti.

porhat

Barchet, ein gettung such. porhat, ein no-  
smáttu plátur. linum xylinum, vestis xy-  
lina, linum gossypinum.

HIPOLIT: Dict. II, 20



porchat

Gossipius, et Gossipinus, Gossipina tela  
Barchent. porchat, énu pávolnatu plátnu.

HIPOLIT: Dict. I, 262

2

*poribanje*

Perfrictio, das reiben. ríbanje, poríbanje  
praskájnje, respraskájnje.

HIPOLIT: Dict. I , 450

*poribati*

Extero, ausreiben, schleiffen. isri**ř** bati, po-  
ri**ř** bati, řmenz**á** ti, og**ú** li ti, rest**é** rg ti, re**z**u-  
fr**á** ti.

poribati

Gerfrico, durchreiben, sehr jucken. poribati,  
α morhuic práorati, zhepsáti, respráorati

HIPOLIT: Dict. I, 450

poribati

Zwischen, mit langen waschen. 15, lingon rin  
bati, prati, umivati, edribati, poribati.  
lixivio defricare.

HIPOLIT: Dict. II, 283

poribati  
poriban

Infricatus, eingerieben oder berieben  
faríban, ali poríban, v'ríban, famenzàn.

porinek

Einen stos geben. is sýlo gnati, sagníati, po-  
gnáti, poríniti, pahníti: en funek ali pori-  
nek dáti. Impellere.

porinek  
i

Nachtruck, kraft. muzh, perpomórik, perpo-  
mùzh, kraft, porínik, safúnik. momentum,  
pondus, vis.



porinek  
i

Fürschub, hülf. en napréj porínik, éna pomúzh. Auxilium, subsidium.

porinek  
=

Stos, erschütterung. ex porinik, tērshik,  
sūnik: pāhnenie, nagnānie, ref-  
trūpanie, potrésenie. Impulsus, im-  
pulsio, Collisio, Concussus.

HIPOLIT: Dict. II, 188

porinek  
i

Jutsch, antrieb. porinik, naónik, strá-  
fik, naónánc. Impulsus, impulsio.

HIPOLIT: Dict. II, 100

porinek  
i

Praecipitium, ein ort, da man herab stürzen kan,  
ein gähe stoziger ort, stürzung. énu vifsóku  
stojézhe méjstu, od katériga se kaj móre dóli  
súnití, ali pahníti, éna stermóta ali náglóst  
éniga kráya, víshina, náglá globozhína, prépot:  
páhnejne, porínejne, ali en súnik, porínik is  
éne vifsokústi v'éno globozhíno.

porineh  
i

Impulfus, anreizung, antrib, anweisung beweg-  
nus. nashúntajne, permórajne navífhajne, na-  
pelájne, porínik, páhnejne, nágnejne.

porinek  
i

Emphafis, Nachtruck. pervdárík, poríník,  
perpomórik, muzh inu kraft éníga govorjéina.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 206

*poriniti*

Praecipito,

herb̄astürzen, eilen, übereilen. dóli pahníti,  
poríniti, súniti, inu vréjzhi, prekúzniti, hi-  
téjti, prehitéjti.

*poriniti*

Dimeveo, verrukhen. pre- ali odmakniti, res-  
makniti, odleshiti, prosh djati, poriniti.



*poriniti*

Retrudo, hintersich stossen, treiben. nařaj  
pahníti, poríniti, pognáti.

*poriniti*

Dejicio, hinab werffen, nider werffen. doli  
vrejzhi, doli pahníti, poríniti, obalíti, na  
tla vrejzhi, okúli vrejzhi.

*poriniti*

Intrudo, hinein stossen, eintrucken, eintrinnen. nóter pahníti, poríniti, vgnésti, v'ríniti, vdréjnati.

*poriniti*

Protrudo,

mollem protrudere. einen last fortstossen. éno  
teshávo naprèj poriniti, porívati.

*poriniti*

Pello, treiben, jagen, stossen. goníti, gnáti,  
tírati, lovíti, nagájmati, pogájmati, pognáti:  
poriváti, poríniti, ríniti.

poriniti

Quatio,  
quater aliquem foras. einen hinaus stossen.  
éniga von poriniti.

HIPOLIT: Dict. I , 538

*poriniti*

Proturbo,

extra tecta proturbare aliquem. einen aus dem  
haus stossen. éniga is híshe vun pahníti, po-  
ríniti.

*poriniti*

Protrudo, fortstossen. naprèj poríniti,  
pahníti, páhati.



*poríniti*

Elimino, für die thür hinaus stossen. pred  
vrata vunkaj pahníti, poríniti, zhes prag pah-  
níti, fúniti.

*poriniti*

Rupinae,  
in proximas rupinas praecipites dare. herab  
stürzen. dóli poríniti, zhes pezhíne dóli  
pahníti.

*porinuti*

Contrudo, zusammen stossen. vkup porinuti, pahniti,  
ftèrniti, drókati, shókati.

*poriniti*

Contrudo,  
contrudere in naves. in die schiff stossen, oder  
legen. v'barke poriniti, djati, ali naloshiti.

poriniti

Abstrudo,  
abstrudere ex domo. aus dem heus verstossen.  
s' hiše <sup>na</sup> ykaj pahuti, poriniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 5

*poriniti*

Extrudo,

Extrudere aliquem a se. einen von sich stossen.

éniga od sébe porínniti, pahníti.

*porinniti*

Extrudo, ausstossen, hinaus trucken. vun  
pahníti, porinniti, isrínniti.

*poriniti*

Detrudo, hintersäch stossen. nasáj pahniti,  
poriniti, drókniti.



*poriniti*

Deturbo, mit gewalt hinab stürzen oder  
werffen. is sylo doli pahniti, poriniti  
ali vrejzhi, prekúzniti, tudi pregnati.

,184

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*poriniti*

Schieben, fortstossen. ríniti, poríniti, paháti,  
fúiniti, gniésti. trudere, novére.

*poriniti*

Ausstossen. vun vréjzhi, pahnîti, porîiniti,  
vun pregnâti. S. Extrudo, ejicio, expello,  
exturbo.

HIPOLIT: Dict. II, 18

*poriniti*

Abwerffen. dóli vréjzhi, pahníti: porínniti.  
S. dejicio, praecipito, deturbo.

HIPOLIT: Dict. II, 5

*poriniti*

Abhinstossen. d'oli vréjzhi, pahníti, poríniti.  
Sihe dejicio, detrudo, decurro.

HIPOLIT: Dict. II, 3

*poriniti*

Trudo, mit gewalt stossen. s'gváltjo ríni, poríni, pahníti paháti, súniti.

*poriniti*

Auswerffen, ausstossen. vun poríiniti, pahnîti,  
vun pregnâti, stírati. S. Extrudo, ejicio, ex-  
pello, exturbo.

*poriníti*

Insipo, hinein werffen. nóter vréjzhi, nóter  
metáti, nóter pahníti, poríniti, súniti.



poriniti

Aufbringen, aufdrucken. enimne poriniti, od-  
pahniti, po syli nej dati. obtruderes  
alicui, invito et renuenti offerre, nolenti  
dare.

HIPOLIT: Dict. II, 14

*poriniti*

Umstürzen. doli pahníti, poríniti, prekúzniti, fúniti,  
okúli vrejzhi, svèrníti. praecipitare, praecipitem  
dare.

HIPOLIT: Dict. II,

226

*poriniti*

Umstossen, niderwerffen. doli ali okúli vrejzhi,  
pahníti, poríniti. Dejicere, profternere.

226

HIPOLIT: Dict. II,

*poriniti*

Durchtrucken. ispréfhati, vun sríniti, po-  
ríniti. pertundere prefsa.

*poriniti*

Zu boden stossen. na tla pahníti, dólí po-  
riniti, na tla vrejzhi. Dejicere, profternere,  
humi profternere.

HIPOLIT: Dict. II, 32

*poriniti*

Stürzen, hinab werffen. doli pahniti, funiti,  
vrejzhi, poriniti, prekuzniti. praecipitare.

*poriniti*

Einen stos geben. is sýlo gnati, sagníati, po-  
gnáti, poríniti, pahníti: en sunek ali pori-  
nek dáti. Impellere.

HIPOLIT: Dict. II, 188

*poriniti*

Niderstossen. d'oli pahniti, poriniti. De-  
trudere.

HIPOLIT; Dict. II, 134



poriniti

Trudo,

trudere reliquum foras. einen Dux Thür hinaus  
stossen. kniga shes vrata von pahniti:  
poriniti.

HIPOLIT: Dict. I, 686

*poriniti*

Verstossen, Verwerffen. odpahníti, savréjzhi,  
odvréjzhi, odgnáti, vun poríniti, pahníti. Re-  
jicere, repudiare, depellere, extrudere.

HIPOLIT; Dict. II, 218

*poriniti*

Hinabstossen. dóli pahníti, poríniti. de jicere,  
detrudere.

92

HIPOLIT: Dict. II.

*poriniti*

Hineintreiben. nóter gnáti, pogániati, porí-  
niti, pètrúzati. Impellere, intrudere, Com-  
pellere.

*poriniti*

Herabstürzen. doli pahniti, por<sup>m</sup>initi. Deji-  
cere, deturbare, praecipitare.

HIPOLIT: Dict. II, 89

*poriniti*

Fällen, stürzen. dóli pahníti, ali poríniti,  
prekúzniti. praecipitare, praecipitem agere.

poriniti

et superimponit operculo Inditas Chartas quas in  
tigillo subditas Trochleae, Vnd leget darauf, die  
in dem deckel gefasste Bögen, welche er auf dem  
Tiegel geschoben Vnter die Spindel inu polofhy  
gori, te v'pokróviz postávlene pogne katére je  
on na eni dílizi porínil pod vréténu te p'refhe.

HIPOLIT, Dict.  
Orbis pictus, 40

*poriniti*  
*porinjen*

Retrusus, verstossen, verborgen. nafàj pàhnen,  
porinen, pognàn. retrusus atque abditus. Verbor-  
gen. skrit, skrivan.



poriniti  
porinjen

Praecipitatus, gestürzt, auf der neige. páhnen,  
dóli porinen, súnen, na kónzu.

poriniti  
porinjén

Exturbatus, mit gewalt hinaus gestossen. is  
gváltjo vun páhnen, porínen, is sýlo vun vérphen.

poriniti  
porinjen

Impactus, heftig etwar wider gestossen. vdár-  
jen, fadéjt, tárzhen nafàj páhnen, súnen, po-  
rinen.

poriniti  
porinjen

Detrusus, gestossen. doli pahnen, porinen.

poriniti  
porinjen

Contritus, gestorben. porinen, pahren, dropan,  
shoran.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 146

poriniti  
porinjen

Projecta, Vortach. áhkerzi is strejh vun  
poríneni, gánki. prejlúpa, prestréjshiza

HIPOLIT: Dict. I , 514